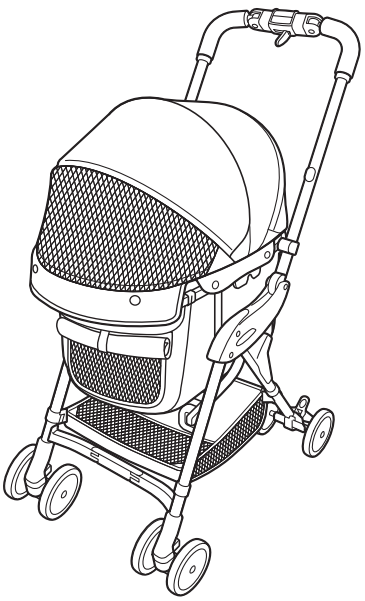




寵物推車

milimili EG / milimili EG Long / milimili EG Long D

使用說明書



- 請於使用前務必詳細閱讀本使用說明書，並正確使用。
- 請妥善保存本說明書。
 - 若將本產品轉交其他顧客使用時，請務必一併提供本說明書。
 - 本產品為狗狗專用的寵物推車。
 - 建議連續使用時間：1小時以內
 - milimili EG型號，適用條件：2隻寵物以下，總重12kg以下
 - milimili EG Long型號，適用條件：2隻寵物以下，總重15kg以下
 - 使用寵物推車時，請考量愛犬以及周圍環境的安全，遵守公共場所的規則和禮節，並正確使用。

※本說明書採用淺顯易懂的示意圖來說明操作方法等，因此可能會與實際產品有些許差異。

安全注意事項

- 此處記載了使用產品前應先瞭解的警告與注意事項，以期正確且安全地使用產品，避免發生危險或損害。
- 若忽略此處記載的內容，可能會造成愛犬與使用者的嚴重損害。請詳細閱讀後，再使用產品。
- 此處顯示的注意事項，是將使用不當時導致愛犬與使用者發生危險，或預測可能發生財物損失的事項，根據危險與損害的嚴重程度、緊急程度，分為「警告」與「注意」兩大類。為了確保安全，請務必遵守下列事項。

顯示	顯示的內容
警告	不當使用時，可能會造成愛犬或人員死亡或重傷。
注意	不當使用時，可能會造成愛犬或人員受傷或財物損失。
	●對於需遵守的內容種類，如下所示進行分類與說明。
	告知您這是警告／提醒注意的內容
	告知您這是禁止行為
	補充說明

警告 操作產品使用不當時，可能會導致嚴重的事故發生。	
可能會影響到愛犬的健康。 ●若發覺愛犬有異狀時，請立刻停止使用。 ●在一整年內出大大陽時，會使座艙內的溫度升高，因此請避免長時間使用。 ●請勿將愛犬獨自留在車內或靠近電暖器等溫度可能會升高的地方。	愛犬可能摔落地面。 ●請務必使用寵物專用牽繩，並請在使用前檢查是否確實安裝完成。 ●由於無法預測愛犬的行為，因此請務必在使用時隨時注意推車的情況。
愛犬可能會摔落地面或寵物推車自動折疊起來。 ●使用前請仔細檢查安全開鎖鎖是否確實上鎖（寵物推車是否完全展開）。 ●請避免在樓梯、扶手扶梯、落差很大的台階、或是砂地、沙灘、河岸和泥濘等難以行走的道路上使用。 ●產品若發現破損或操作異常時，請務必維修。 ●請聯繫本公司的客服中心。 ●請勿直接抬起載有愛犬的寵物推車。	寵物推車可能會移動或翻倒。 ●請勿過度依賴制動器，即使使用制動器，寵物推車也可能會移動或翻倒。 ●請將愛犬獨自留在寵物推車上。 ●即使是空的寵物推車，也請不要放置於斜坡上、靠近車道的行人道上等危險的地方。
寵物推車可能會翻倒，使愛犬摔落地面。 ●愛犬乘坐時，請勿將物品置放或懸掛於置物籃以外的地方。尤其是懸掛物品在把手上時，重心會不穩，可能會導致寵物推車翻倒。 ●請勿將愛犬的寵物牽繩繫在寵物推車的把手等處，以免寵物推車翻倒。 ●請勿在寵物推車中同時放入三隻以上的愛犬，或避免讓愛犬坐在座艙以外的地方。 ●請勿在使用時倚靠把手，或在把手上懸掛過重的物品等。	愛犬可能會受傷。 ●在車體的開合、或進行座艙的組裝時，請遠離人員（尤其是孩童）與愛犬再進行操作。 ●以免夾到手或手指等部位。 ●開關頂篷時，請注意愛犬的位置再進行操作，以免夾到愛犬的身體。

注意 使用不當時，可能會導致受傷或寵物推車破損。	
●請勿用來載運愛犬以外的物品。以免用於其他用途而導致破損等。 ●請務必調整寵物專用牽繩的長度。以免意外事故發生。 ●請勿讓成年人坐在寵物推車上，或放上過重的物品，以免導致破損、故障。 ●請勿推著寵物推車奔跑，以免在奔跑時腳輪轉動不順暢，而發生翻倒等事故。 ●請勿使用非出貨時安裝的零件，或非本公司指定的零件，以免發生產品破損、故障或意外事故。 ●請勿在車體上安裝兒童乘坐用的座板或平台等，以免導致車體破損。 ●勉強跨越台階，可能會衝撞到前輪，導致寵物推車翻倒，而這也會導致產品破損與故障。請在跨越路線石等的台階時，即使僅有許些落差，也要放慢速度，把腳放在台階和後腳架上，將把手向內拉，並務必將前輪懸空，以跨越台階。 ●請勿在置物籃上放置3kg以上的物品。以免導致產品破損。 ●為了避免車輪被夾在鐵軌或排水口等的路面溝槽中，請在遇到溝槽的地方，將前輪懸空後再向前進。 ●請勿在積雪的地方或結冰處等容易打滑的路面上使用，以免寵物推車翻倒，甚至讓使用者跌倒。	●請勿在颶風或強風時使用。以免產品自行移動或翻倒。 ●請勿在打雷時使用，以免產品遭受雷擊。 ●不要讓產品無人看管或避免將產品擺放或存放於靠近火源、或夏天車內等會變高溫的地方，以免導致產品故障與變形。 ●請勿在車體或座艙上疊放物品等，或在重壓的狀態下進行保存，以免導致產品故障與變形。 ●車體以直立狀態存放時，請務必使用制動器，以免車體移動後翻倒。 ●請勿改造產品或對產品進行不當維修，以免意外事故發生。 ●請在使用前檢查緊固件等是否有鬆動情形。若發現鬆動時，請勿使用，並務必聯繫本公司的客服中心，以免發生嚴重事故。 ●長時間連續使用，會造成愛犬的負擔。 ●使用1小時內請休息一下。 ●請勿在公車內使用。本產品的設計並非是在公車內使用。若在公車內使用本產品，可能會因轉彎或緊急煞車等而導致翻倒或發生意外事故。 ●本產品的設計並非是在火車內使用。若由乘客自負風險，在火車內使用本產品時，請向鐵路局確認使用本產品的條件，再進行使用。另外，在火車內可能會因轉彎或緊急煞車等而導致翻倒，請務必使用制動器，並注意安全。

檢驗與售後服務

- 若在使用中發生車體破損、異常、緊固件鬆動，或布套及綁帶破損與斷裂等時，或者發現需要更換或維修的零件時，請立即停止使用，並聯繫本公司的客服中心。若繼續使用，可能會導致嚴重事故發生。請在聯絡我們時，先查看貼在產品後腳背面的貼紙，並告知產品名稱與批號。
- 請隨時檢查緊固件是否鬆動、零件是否缺損、以及運轉是否故障等的異常狀態。
- 請勿改造產品或對產品進行不當維修，以免意外事故發生。
- 清潔保養時拆下的零件，請仔細閱讀本說明書，再正確進行安裝。若拆下的零件沒有安裝，可能會導致意外事故發生。
- 本產品在進行維修／銷售零件時，可能無法提供完全相同的零件，顏色與規格也會有些許差異，敬請見諒。產品使用上則沒有問題。

展開車體的方法

●在車體的開合、或進行座艙的組裝時，請遠離人員（尤其是孩童）與愛犬再進行操作。

●在所有輪子都安裝好之前，請不要乘載寵物。否則寵物車可能會翻倒。

●卸下輪子時，請勿將寵物或行李從寵物推車中移出。請先把它們放下，然後放到安全的地方。寵物車可能會傾倒，或者寵物或行李可能會掉落。

●如果車輪轉動不順暢或腳輪發出奇怪的聲音，則有可能異物卡住。請拆下輪子並檢查沒有沙子或石頭在其中。

●請務必將滑動式把手鎖上鎖後再使用，以免不小心握住折疊握桿等時，突然折疊收起。

●有上鎖

●未上鎖

安全開鎖鎖往左，沒有縫隙。

安全開鎖鎖往右，會有縫隙。

●請務必將滑動式把手鎖上鎖後再使用，以免不小心握住折疊握桿等時，突然折疊收起。

本產品可2段式折疊。在打包的狀態下是3折，在步驟2的狀態下則是2折。

1. 拉起自動開收掛勾，並將其拆下來。

2. 將滑動式把手鎖往前頭的方向滑動，解除折疊鎖定。

3. 用雙手握住把手握把，將折疊的車體展開。

4. 一邊握住折疊握桿，一邊抬高把手握把，使車體完全展開。

5. 將滑動式把手鎖推回原位，鎖住折疊功能。鎖定折疊握桿。

2折

右圖的狀態為2折。

車輪(前輪・後輪)的安裝・拆卸方法 ※僅lite α EG Long D型號

●輪子是有前、後、右和左的。拆包狀態時，只卸下後輪。如何分辨每個車輪，請參閱「各部位的名稱」。

●安裝或拆卸產品時，先打開車體。

●在車體的開合、或進行座艙的組裝時，請遠離人員（尤其是孩童）與愛犬再進行操作。

●在所有輪子都安裝好之前，請不要乘載寵物。否則寵物車可能會翻倒。

●卸下輪子時，請勿將寵物或行李從寵物推車中移出。請先把它們放下，然後放到安全的地方。寵物車可能會傾倒，或者寵物或行李可能會掉落。

●如果車輪轉動不順暢或腳輪發出奇怪的聲音，則有可能異物卡住。請拆下輪子並檢查沒有沙子或石頭在其中。

●車輪安裝部分是關係到車輪鎖定功能和車輪轉向功能的重要部件。請勿粗暴地處理它，例如敲打它，或將灰塵或異物放入其中。

●安裝或拆卸時請注意不要傷到手或手指。

●安裝車輪時，必需檢查車輪的左右兩側。不正確的安裝可能會損壞寵物推車。此外，愛犬可能摔落地面。

●請勿在卸下輪子或其他部件的情況下存放本產品。

如何安裝

1. 如右圖所示打開車身。

2. 安裝前檢查腳輪的方向和車輪的左右兩側。

3. 推動後腳輪末端的銷釘，將腳輪的插入孔對準銷釘，然後將每個銷釘插入，直到聽到咔嗒聲。

4. 插入後，拉動2-3次，確認輪子沒有脫落。

如何拆卸

1. 車體在打開狀態。

2. 用一根細棒將銷釘插入以卸下輪子。

本節介紹「如何安裝/拆卸後輪」，但如果拆卸前輪，步驟則與「如何安裝/拆卸後輪」相同。

※輪子有分左右輪。根據從車輪前方觀察時的方向，來區分左右輪。

後腳輪尖端銷釘孔

腳輪

後腳輪(左)

如果發現安裝錯誤的車輪並且銷釘已進入車架，請使用細棒或類似工具將車架內的銷釘恢復到其原始位置。

寵物推車的標準使用期限

- 寵物推車的「標準使用期限」為「新購買後的5年內」。
- 當產品超過標準使用期限時，材料可能會隨時間而劣化，無法發揮原有的性能，導致危險發生。為了避免意外發生，請勿繼續使用。
- 由於會記錄新購買日期，因此請務必保存經銷商開立的發票（收據）和使用說明書。
 - 即使在標準使用期限內，也可能因使用方法與環境、保存條件而導致故障，此期間的品質不予保固。若產品超過「自購買日起保固1年」的保固期限時，將酌收維修費用。
 - 考量到產品整體的安全性，當產品超過標準使用期限時，將不予維修。
 - 請勿回收使用來歷不明的產品。

※產品規格可能因為改良等而變更，恕不另行通知。

康貝香港有限公司

供應處：香港尖沙咀彌敦道268號亞太中心1003室康貝香港有限公司
客戶服務熱線：(852) 2366 2892 FAX: (852) 2724 0774

各部位的名稱

箱子裡裝有下列物品。開箱後請檢查是否包含所有品項。

- 車體
- 座艙
- 使用說明書（本說明書）

車體

把手握把

滑動式把手鎖

折疊握桿

支撐框架

置物籃

座艙支撐座（左右）

座艙固定安全扣環（左右各2條）

安全開鎖鎖（左右）

制動器（左右）

（前輪）左 右

※只限於 milimili EG Long D 型號

（後輪）左 右

※只限於 milimili EG Long D 型號

座艙

（前面）

頂篷

天窗罩（前後）

頂篷天窗（前後）

子母扣（前後各2處）

座艙提帶（左右）

座艙天窗罩

座艙天窗（前後）讓座艙內更容易通風。座艙出入口（網格）※僅有前面出入口採用拉鍊開關。

（後面）

天窗罩

頂篷天窗

座艙布套

座艙拉桿（2支）

座艙拉桿帶

座艙框架

橡膠皮帶（2條）

底板

寵物專用牽繩（2條）

寵物牽繩固定用環扣（底部/左右）

（※上圖為已折下底板的示意圖）

平時的清潔保養

布料的清洗方式

- 座艙布套、底板布套、置物籃的清洗方式
- 請用清水或溫水手洗。
- 請勿用力搓洗。
- 可以使用一般的洗衣精，但不能使用漂白水或含有漂白劑的清潔劑。請仔細閱讀欲使用的清潔劑注意事項。
- 請勿長時間浸泡，而是要在短時間內清洗完成，以免導致產品褪色。
- 請徹底沖洗，再稍微脫水後，調整外形再陰乾。
- 產品無法使用烘乾機或乾洗處理。
- 頂篷、寵物專用牽繩、座艙提帶、座艙拉桿帶的清洗方式
- 頂篷、寵物專用牽繩、座艙提帶、座艙拉桿帶等不要泡水，請用刷子或海綿等沾清水或溫水的清潔劑，擦拭表面髒污。
- 使用清潔劑擦拭掉表面髒污後，請用濕布或濕海綿重複擦拭幾次，避免殘留清潔劑。
- 晾乾時，請用乾布擦乾水分，再陰乾。

※請小心不要被頂篷與置物籃的塑膠部分等弄傷。

※座艙拉桿帶無法拆下來。

※由於產品的特性，因此可能會有些許褪色的情形發生。

※清洗時，建議使用中性的清潔劑。請勿使用含有螢光劑、漂白劑的清潔劑，以免造成皮膚乾燥與瘙癢。

※在保存狀態下，可能會產生發霉的現象。請經常清洗，盡量保持清潔。

車體的清潔方式

注意

清潔車體時，請勿使用非中性的清潔劑，以免導致零件變質與劣化。

- 車輪和塑膠零件及金屬零件的髒汙，可使用擦乾水分的濕布進行擦拭。若是難洗的髒汙時，可使用含有稀釋中性清潔劑的布進行擦拭，再用擦乾水分的濕布擦拭，避免殘留清潔劑。

上油的方法

操作把手部分

腳輪旋轉部分

安全開鎖鎖附近

- 當產品發生摩擦、動作變遲緩而可能需上油時，請務必上少量的潤滑油（砂類）。上油時，請先將上油部分的泥土或髒汙擦拭乾淨。若上油量過多時，容易吸附灰塵，反而會造成功能下降。
- 右側顯示的部分請勿上油，以免導致動作不良。

保存的方式

請直立保存在乾燥且無雨無塵的地方，避免陽光直射。

建議產品若要存放於室外時，應蓋上布套。

注意

- 請避免將產品存放於靠近火源、或夏天車內等會變高溫的地方。
- 請勿在車體或座艙上以疊放物品的狀態進行保存，以免導致產品故障與變形。
- 車體以直立狀態存放時，請務必使用制動器，以免車體移動後翻倒。
- 車體平放保存時，請勿開放，以免導致產品故障與變形。

制動器的使用方式

欲讓寵物推車停止不動時，請務必使用制動器。由於路面狀況和使用條件，因此可能會讓車輪懸空，但使用上沒有問題。

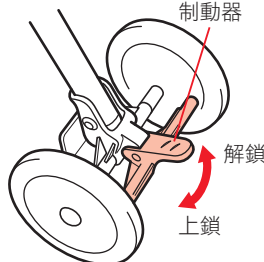
警告

- 請勿過度依賴制動器。即使使用制動器，仍有可能會移動或翻倒。
- 請勿將愛犬獨自留在寵物推車上。另外，左右兩邊的制動器請一起使用，以免寵物推車移動或翻倒。

注意

即使是空的寵物推車，在離開時，也請務必將左右兩邊的制動器上鎖。制動器沒有完全鎖住時，可能會滑動。

1. 壓下左右兩邊後輪的制動器，進行上鎖。
2. 前後輕輕地搖動寵物推車，檢查制動器是否上鎖。
3. 解除鎖定時，要將制動器向上推。



展開車體的方法

●在車體的開合、或進行座艙的組裝時，請遠離人員（尤其是孩童）與愛犬再進行操作。

●在所有輪子都安裝好之前，請不要乘載寵物。否則寵物車可能會翻倒。

●卸下輪子時，請勿將寵物或行李從寵物推車中移出。請先把它們放下，然後放到安全的地方。寵物車可能會傾倒，或者寵物或行李可能會掉落。

●如果車輪轉動不順暢或腳輪發出奇怪的聲音，則有可能異物卡住。請拆下輪子並檢查沒有沙子或石頭在其中。

●請務必將滑動式把手鎖上鎖後再使用，以免不小心握住折疊握桿等時，突然折疊收起。

●有上鎖

●未上鎖

安全開鎖鎖往左，沒有縫隙。

安全開鎖鎖往右，會有縫隙。

●請務必將滑動式把手鎖上鎖後再使用，以免不小心握住折疊握桿等時，突然折疊收起。

本產品可2段式折疊。在打包的狀態下是3折，在步驟2的狀態下則是2折。

1. 拉起自動開收掛勾，並將其拆下來。

2. 將滑動式把手鎖往前頭的方向滑動，解除折疊鎖定。

3. 用雙手握住把手握把，將折疊的車體展開。

4. 一邊握住折疊握桿，一邊抬高把手握把，使車體完全展開。

5. 將滑動式把手鎖推回原位，鎖住折疊功能。鎖定折疊握桿。

2折

右圖的狀態為2折。

置物籃的安裝方式

●請勿放置3kg以上的物品，以免導致產品破損。

●請勿放入尖銳物品，或體積超出置物籃大小的物品。以免導致物品掉落地面或置物籃變形與破損。

●折疊車體時，請將物品取出，以免造成車體破損或物品壓壞。

注意

●物品的擺放方式請盡量放置重量平均的物品在置物籃底部。

1. 將置物籃前後左右的固定用綁帶，綁在前腳與後腳上。

2. 穿進U形掛勾中，進行安裝。

安裝完成後，拉動一下，檢查是否確實固定好。

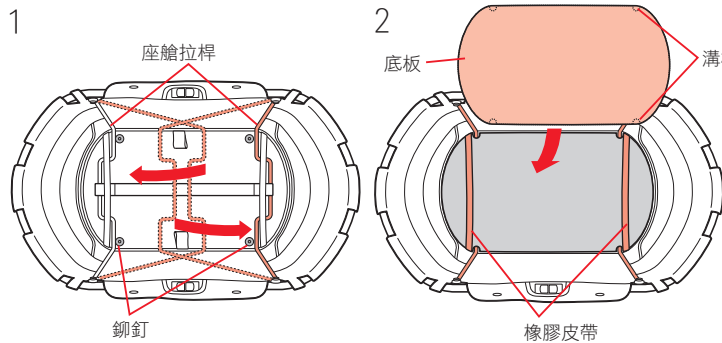
固定用綁帶

U形掛勾

座艙的打開方式與折疊方式

打開方式

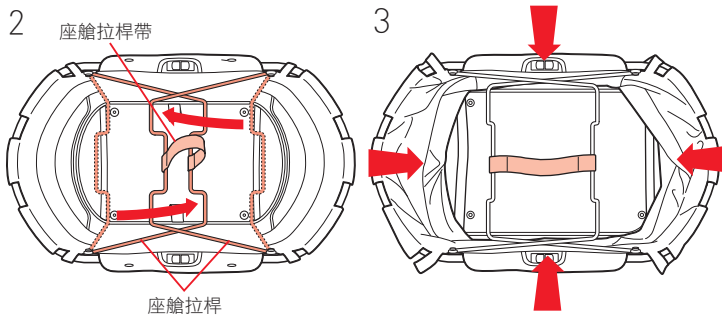
- 展開座艙拉桿（2支）。
請通過底部4處的腳釘，將座艙拉桿帶完全伸展開來。
- 將底板穿過橡膠皮帶，底板溝槽對準座艙拉桿的位置，裝入底板。
請將底板緩衝墊面朝上。



- 注意**
- 展開與折疊座艙拉桿時，請注意不要夾到手指或手等部位。
 - 請務必使用底板，以免意外事故發生。
 - 寵物專用牽繩請務必拿到底板上。
 - 請務必將不使用的寵物專用牽繩拆除，以免意外事故發生。

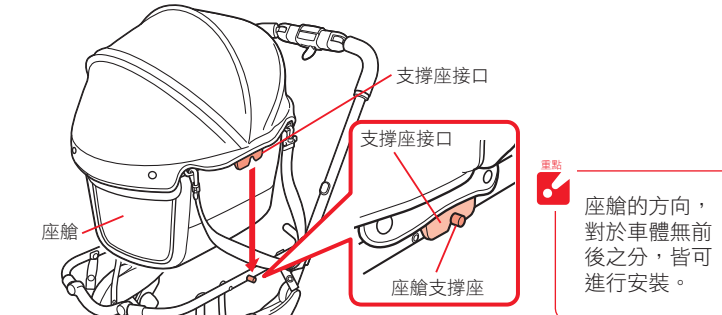
折疊方式

- 取出底板。
- 一邊向上拉起座艙拉桿帶，一邊折疊收起座艙拉桿（2支）。
- 將座艙折疊起來。

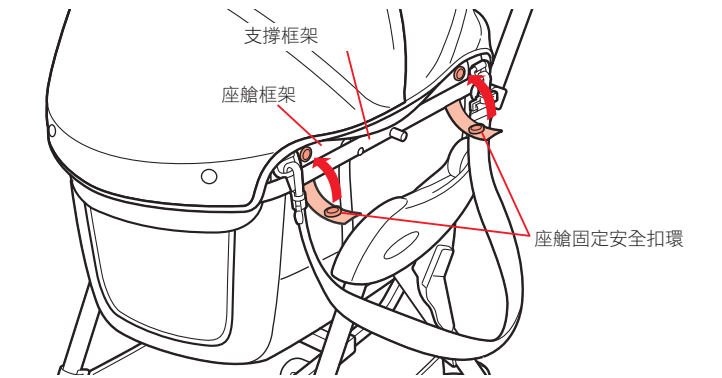


安裝座艙到車體的方式

- 將座艙對準支撐框架上的座艙支撐座後，卸下來。
- 將支撐框架上的座艙固定安全扣環（左右各2處）固定在座艙框架上。
- 解開座艙提帶的掛勾（左右各2處），拆除座艙提帶。



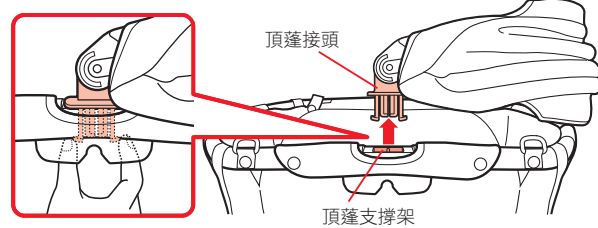
- 警告**
- 安裝座艙時，請務必使用制動器，以免造成寵物推車移動等的意外事故發生。
- 注意**
- 請小心不要讓手指或手等被座艙和支撐框架之間的縫隙夾住。



- 警告**
- 當作寵物推車使用時，請務必扣上座艙固定安全扣環，以免造成座艙掉落地面等的意外事故發生。

拆除方式

- 拆開頂篷前後的子母扣（各2處）（請參考右方的「使用方式」）。
- 一邊捏住頂篷接頭下方的爪，一邊將頂篷接頭從頂篷支撐架向上拉出。



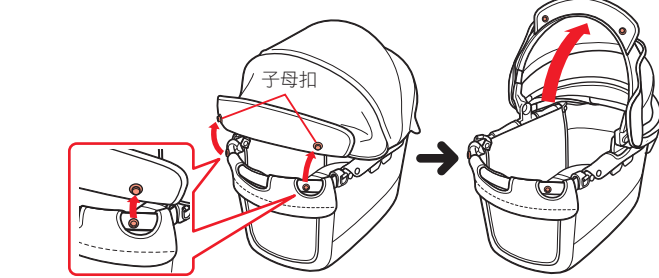
安裝方式

將頂篷接頭確實插入頂篷支撐架中。

- 注意**
- 安裝頂篷時，請遠離人員（尤其是孩童）與愛犬再進行操作，以免夾到手或手指等部位。
- 注意**
- 頂篷的方向，對於座艙無前後之分，皆可進行安裝。

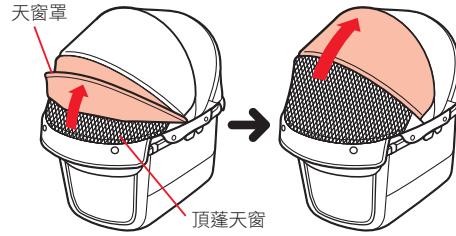
使用方式

打開時：拆開頂篷前面或後面的子母扣（各2處），打開頂篷。
關上時：蓋上頂篷，扣上頂篷前後的子母扣（各2處）。



頂篷天窗的使用方式

掀起頂篷前後的天窗罩，打開頂篷天窗。

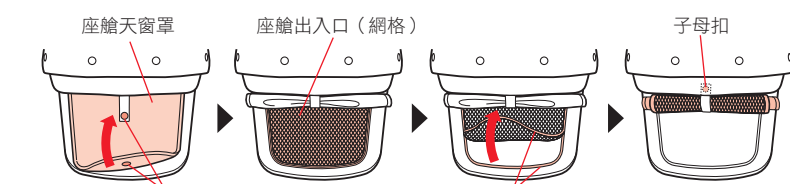


- 注意**
- 當作座艙和寵物推車使用時，請務必關上頂篷，並請檢查子母扣（4處）是否確實扣好，以免造成愛犬掉落地面等意外事故發生。

- 注意**
- 打開頂篷天窗和座艙窗戶，讓座艙內更容易通風。

座艙出入口的使用方式

打開時：掀開座艙天窗罩，再打開座艙出入口（網格）的拉鍊，如圖所示，將座艙天窗罩與座艙出入口一起用子母扣固定。



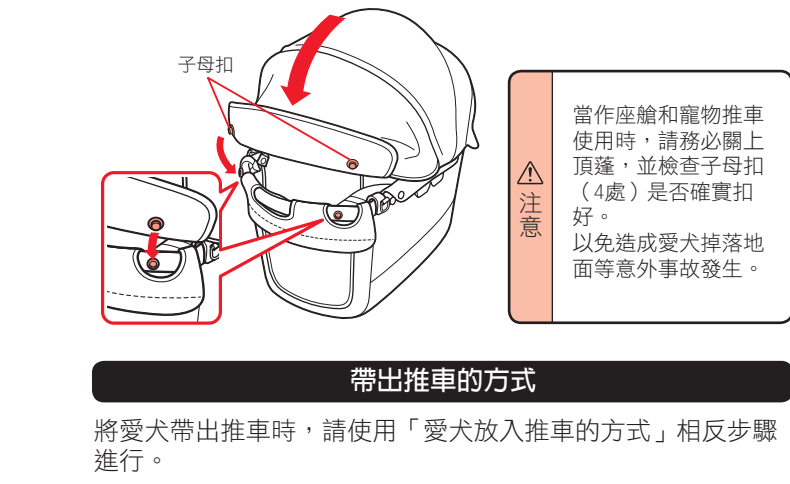
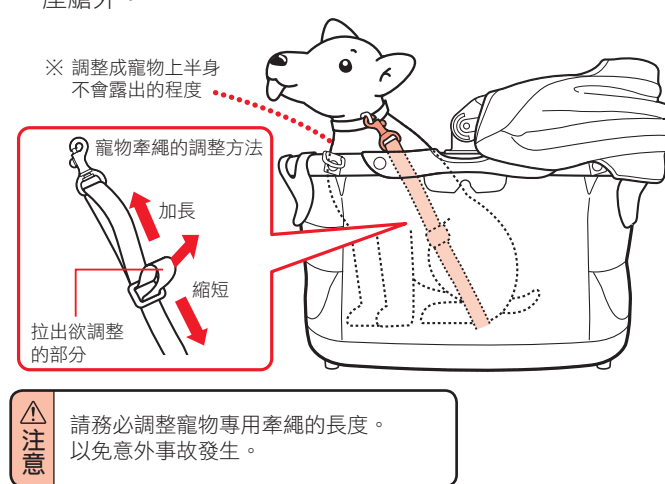
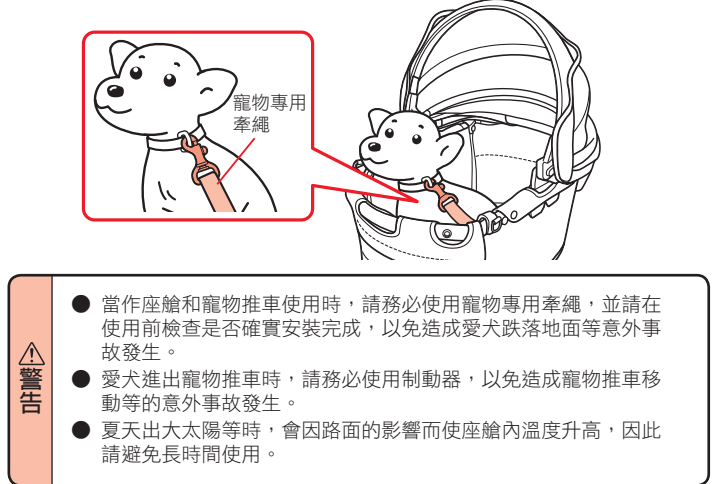
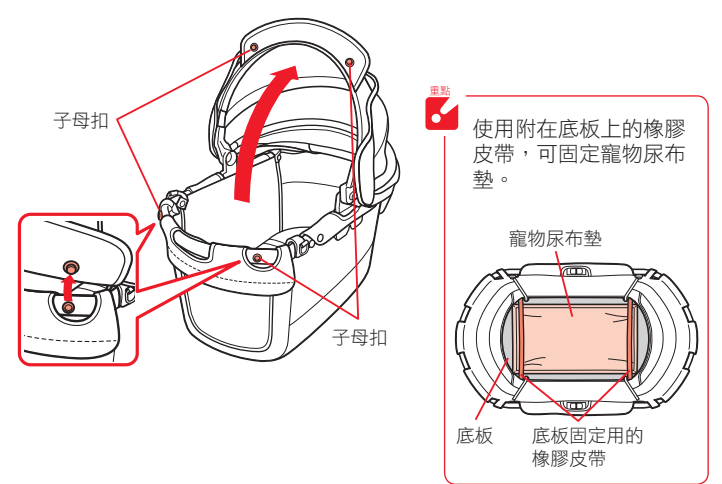
關上時：解開子母扣，拉上座艙出入口（網格）的拉鍊，再將座艙天窗罩回復原狀。

- 注意**
- 依據愛犬（標準體重為7kg）的大小和體型，可能會難以進出座艙。
 - 關閉座艙天窗時，請將座艙從車體拆下後，放在地板上再進行操作。
 - 安裝到車體上時，請勿關閉座艙天窗，以免造成愛犬跌落地面。

- 注意**
- 打開座艙天窗，讓座艙內更容易通風。

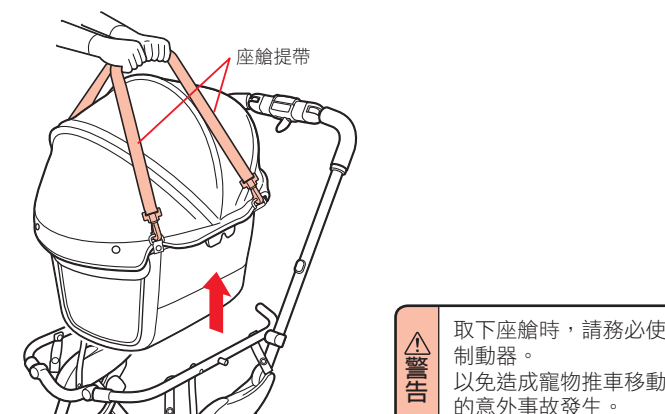
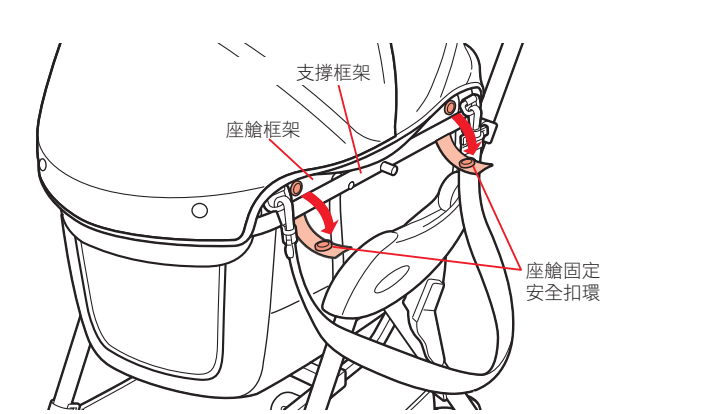
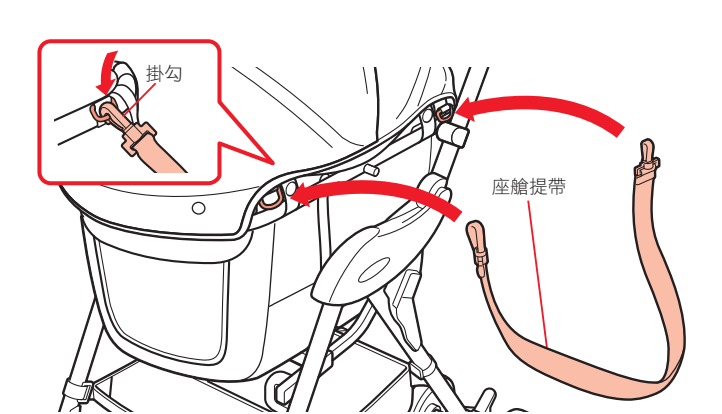
愛犬放入推車的方式與帶出推車的方式

- 拆開頂篷前面或後面的子母扣（各2處），打開頂篷。
- 將愛犬放入推車，繫上寵物專用牽繩。
- 請調整寵物專用牽繩的長度，使愛犬的上半身不會露出座艙外。
- 關上頂篷，扣上頂篷前後的子母扣（各2處）。



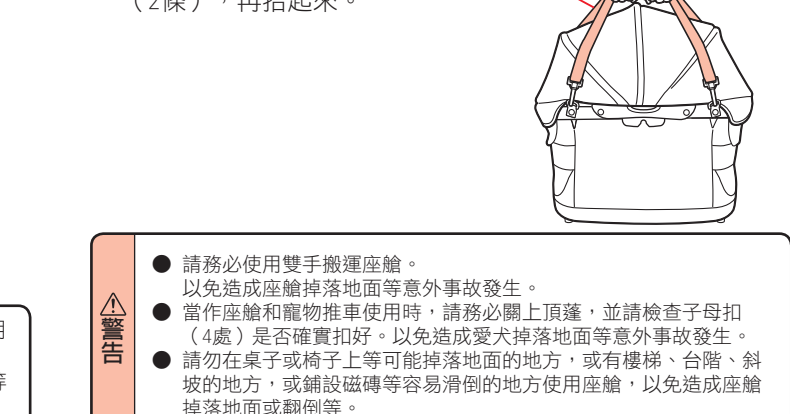
拆除座艙的方式

- 掛上座艙提帶的掛勾（左右各2處），裝上座艙提帶。
- 將支撐框架上的座艙固定安全扣環從座艙框架拆下。
- 提著座艙提帶，將座艙抬高並拆除。



座艙的拿法

- 使用雙手確實握住座艙提帶（2條），再抬起來。



車體折疊方式

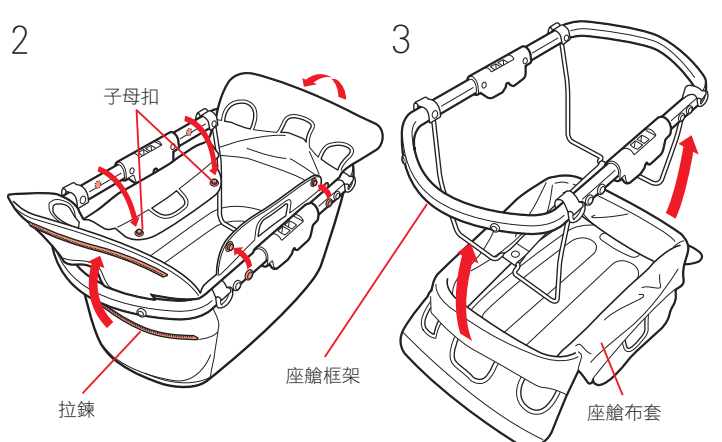
- 在車體的開合、或進行座艙的組裝時，請遠離人員（尤其是孩童）與愛犬再進行操作，以免夾到手或手指等部位。
- 寵物推車有2折與3折兩種折疊方式。
- 使用2折時，一邊握住折疊握桿，一邊以後輪作為支點，倒向前頭的方向。
- 使用3折時，將手從折疊握桿拆開，反握左右邊的把手握把，再向內側折疊。請務必檢查自動開閉掛勾是否扣好。
- 將滑動式把手鎖推回原位，鎖住折疊功能。鎖定折疊握桿。



零件的拆除方式與安裝方式

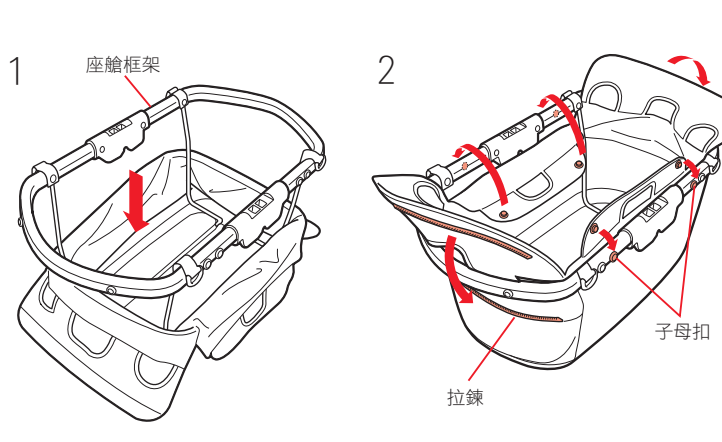
座艙布套的拆除方式

- 拆下頂篷。（請參考「頂篷拆除方式」）
- 拉開拉鍊（2處），打開子母扣（4處）。
- 從座艙框架拆除座艙布套。



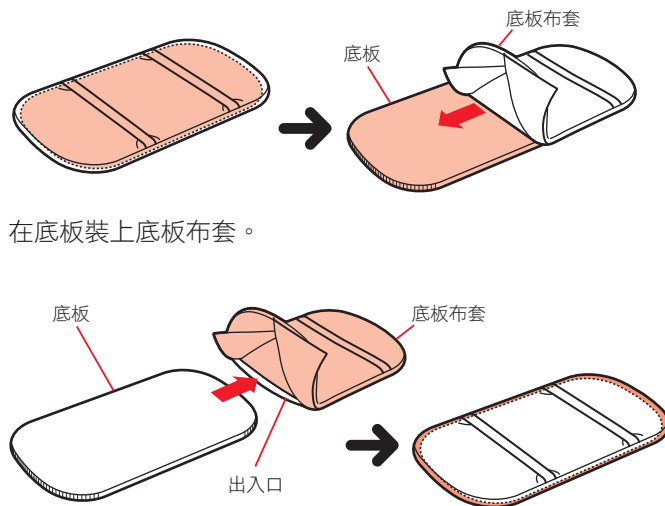
座艙布套的安裝方式

- 展開座艙拉桿，將座艙框架裝進座艙布套中。
- 掛上座艙布套的掛勾（4處），拉上拉鍊（2處）。



底板布套的拆除方式與安裝方式

將底板布套從底板拆下。



寵物專用牽繩的拆除方式與安裝方式

拆下U型掛勾，將寵物專用牽繩從座艙底部的寵物牽繩用環扣拉出。

